

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 21 (1903)

Heft: 208

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.

2ter Semester . . . 3.

Ausland: Zuschlag des Post-

Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsblatt**Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.Parait 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).**Inhalt — Sommaire**

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensitzung der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — L'horlogerie en Roumanie. — Englische Gewerkevereine. — Verstaatlichung der Aerzte in Holland.

Amtlicher Teil — Partie officielle**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****Kölnerische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Köln a. Rh.**

Unter Aufhebung der bisherigen werden folgende Rechtsdomizile verzeigt:

Für den Kanton Schwyz: Meinrad Fuchs, Glaseri, in Einsiedeln.
» Kanton St. Gallen: W. Eiselt, Gärtner, in St. Gallen.
» Kanton Nidwalden: Ferd. Hurm, Handlung, in Altdorf.

Zürich, den 22. Mai 1903.

*Die Direktion für die Schweiz:
Gebr. Denner.*
(D. 52)

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.****Aargau — Argovie — Argovia****Bezirk Muri.**

1903. 23. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma Wasser-versorgung Muri-Wey u. Muri-Egg in Muri (S. H. A. B. 1900, pag. 1192) hat ihre Verwaltungskommission wie folgt bestellt: Präsident ist Jakob Strelbel zum Adler; Vizepräsident ist Heinrich Oettinger, Gemeindeammann; Aktuar ist Xaver Hard, Substitut; Kassier ist Josef Heller, Landwirt; Beisitzer ist Karl Frey, Wirt, alle von und in Muri. Die 6. und 7. Verwaltungsstelle ist unbesetzt geblieben.

Tessin — Tessin — Ticino**Ufficio di Locarno.**

1903. 23 maggio. La ditta G. B. Botta, in Locarno (F. u. s. di c. del 16 gennaio 1896, n° 14, pag. 56), e cancellata a motivo della fusione avvenuta colla sottoindicata società «G. B. Botta & Filo». Giovanni Battista Botta ed il fratello Eugenio Botta fu Michele, da Meride, domiciliati in Locarno, hanno costituito, a datare da oggi 23 maggio 1903, rilevando l'attivo ed il passivo della ditta cessata sudetta, una società in nome collettivo colla ragione sociale G. B. Botta & Filo, con sede in Locarno. Genere di commercio: Fabbrica di saponi e cereria.

Ufficio di Lugano.

22 maggio. La ditta Torelli Giovanni, in Calprino (F. u. s. di c. del 31 agosto 1901, n° 304, pag. 1214), è cancellata in seguito a domanda del titolare per cessazione di commercio.

22. maggio. Il proprietario della ditta Eligio Ventura, in Lugano è Eligio Ventura fu Angelo, di Milano, domiciliato a Lugano. Genere di commercio: Istrumenti musicali ed accessori.

Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**Marken. — Marques.****Berichtigte Publikation. — Publication rectifiée.**

Nr. 15800. — 8. Mai 1903, 8 Uhr.

Farbwerke vorm. Meister, Lucius & Brüning, Fabrik,
Höchst a. M. (Deutschland).**Chemisch-pharmazeutische Präparate.****SUPRARENIN****Eintragungen. — Enregistrements.**

Nr. 15854. — 13. Mai 1903, 8 Uhr.
F. Kündig, Fabrikant,
Näfels (Schweiz).

Wunderbalsam.**Abonnemente:**

Suisse: un an . . . fr. 6.

2^e semestre . . . 3.

Etranger: Plus frais de port.

On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Parait 1 à 2 fois par jour,

les dimanches et jours de fête exceptés.

Nr. 15855. — 15. Mai 1903, 8 Uhr.
D. Maeder Söhne, Fabrikanten,
Basel (Schweiz).

Parfumerien.

Nº 15856. — 18 mai 1903, 8 h.

Huguenin & Delachaux, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).**Boîtes de montres.**

Nº 15857. — 19 mai 1903, 11 h.
Lecoultrre Eugène, fabricant,
Avenches (Suisse).

Racles en acier fondu pour impression sur étoffes.
(Renouvellement du n° 925.)

ACIER FONDÉ
Lecoultrre

Nr. 15858. — 19. Mai 1903, 4 Uhr.

D'Finckh & Eissner Chemische Fabrik vormals Siegwart,
Schweizerhall b. Basel (Schweiz).**Rebebespritzungsflüssigkeit.**

Nº 15859. — 20 mai 1903, 10 h.

Manufacture Junior, Jeanneret-Droz, fabricant,
St-Imier (Suisse).**Montres, parties de montres et étuis.**

VOLTA



Nº 15860. — 20 mai 1903, 10 h.

Manufacture Junior, Jeanneret-Droz,
fabricant,
St-Imier (Suisse).**Montres, parties de montres et étuis.**

Nr. 15861. — 20. Mai 1903, 10 Uhr.

J. Suter & C^o, Fabrikanten,
Niederhallwil (Schweiz).

Zigarren und Tabak.

(Uebertragung von Nr. 911 von Jakob Suter.)



N^o 15862. — 22 mai 1903, 8 h.

Wirtz & Cherix, fabricants,
Genève (Suisse).

Cycles, bicycles, bicyclettes,
tricycles, motocycles de tous
genres et accessoires.



N^o 15863. — 22 mai 1903, 12 h.

Droz & C^o, fabricants,
St-Imier (Suisse).

Montres.



Nr. 15864. — 22. Mai 1903, 5 Uhr.

Schornstein-Aufsatz- und Blechwaren-Fabrik J. A. John Aktien-Gesellschaft,
Ilversgehofen b. Erfurt (Deutschland).

Schornsteinaufsätze.

(Uebertragung von Nr. 12827 von J. A. John in Erfurt.)



Schmetterling

N^o 15865. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.



N^o 15866. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.



N^o 15867. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.



N^o 15868. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

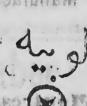
Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.



N^o 15869. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.



N^o 15870. — 22 mai 1903, 6 h.

Juvet & Cornioley, fabricants,
Fleurier (Suisse).

Boîtes, cuvettes, cadrans, mouvements
et étuis.

N^o 15871. — 22 mai 1903, 6 h.

Grosjean & C^o, fabricants,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et étuis de montres.

CHRONOS

N^o 15872. — 22 mai 1903, 6 h.

Sovereign Watch Factory Jules Fetterlé, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

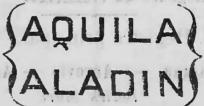
Montres, parties de montres et étuis.



N^o 15873. — 22 mai 1903, 6 h.

Sovereign Watch Factory Jules Fetterlé, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 15874. — 23. Mai 1903, 8 Uhr.

Nafatan-Gesellschaft, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Fabrik,
Magdeburg (Deutschland).

Medizinische, pharmazeutische und kosmetische
Naphtaproducte.

NAFAFLAN

Nr. 15875. — 23. Mai 1903, 11 Uhr.

E. Lauterburg, Kaufmann,
Bern (Schweiz).

Uhrenbestandteile, Uhren und Etuis.

CORSO WATCH

Summarische Übersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective 1902	Totaler Barbarot Encasaisse totale 1902	1901	Ungedeckte Zirkulat. Circulat. non couv. 1902	1901	Verfügb. Barabok. Encasaisse dispon. 1902	1901	
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	206,284	197,548	114,391	116,969	91,898	80,574	25,206	31,187
Maxima	228,861	220,874	119,880	128,986	114,015	108,188	32,748	48,354
Minima	184,371	186,688	111,471	110,735	67,222	66,611	18,617	18,765
I. Quartal 1 ^{er} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
Durchschn. - <i>Moyenne</i>	204,946	196,887	119,955	116,793	84,998	79,889	80,421	29,892
Maxima	228,035	215,956	121,288	119,380	110,570	97,295	84,059	32,748
Minima	193,770	184,371	117,956	113,070	72,568	67,222	22,095	25,714
II. Quartal II ^{me} trimestre	1903	1902	1903	1902	1903	1902	1903	1902
4. April - 4. April .	207,011	208,401	114,994	112,487	92,017	90,984	27,949	26,891
11. April - 11. April .	203,547	200,554	115,028	112,988	88,524	87,571	28,408	27,397
18. April - 18. April .	201,917	200,226	116,877	112,995	86,040	87,281	29,598	27,192
25. April - 25. April .	206,825	202,588	116,378	112,581	90,447	90,007	29,779	26,700
2. Mai - 2. Mai .	219,681	211,128	114,983	112,601	98,718	98,521	26,181	28,642
9. Mai - 9. Mai .	207,834	206,485	115,357	111,985	92,477	94,550	27,485	23,508
16. Mai - 16. Mai .	204,298	200,657	115,226	113,288	89,087	87,419	28,090	25,799
23. Mai - 23. Mai .	198,233	198,428	117,323	113,306	81,001	85,122	30,987	26,345

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

L'horlogerie en Roumanie.

(Rapport du consul général suisse à Bucharest, M. Jean Staub.)

Le faible relèvement des affaires d'horlogerie dont les premiers indices ont été signalés dans mon dernier rapport spécial sur la matière (Feuille officielle suisse du commerce n° 232 du 17 juin 1902) s'est maintenu pendant l'année 1902. Cependant, la reprise des affaires n'a pas été assez générale ni assez suivie pour assurer l'écoulement des gros stocks de marchandises accumulées ensuite d'importations trop considérables de l'année précédente. Voici d'après la statistique officielle les chiffres que l'importation d'horlogerie a atteint en 1901:

Montres et chronomètres en or: importation totale 3068 pièces, contre 785 en 1900, dont de la Suisse 2493, contre 498 en 1900, d'Autriche-Hongrie 257, d'Allemagne 207;

Montres en argent ou en autres matières: 22,242 pièces contre 13,468 en 1900, dont de la Suisse 17,651, contre 10,329 en 1900, de France 2527, d'Autriche-Hongrie 990, d'Allemagne 903.

Etant donné la faiblesse de beaucoup de nos clients de cette branche dont bon nombre n'est pas sorti indemne de la crise des dernières années, les fabricants suisses, je répète textuellement l'avis que je leur ai donné l'année passée, «feront bien de ne pas se départir des règles de l'extrême prudence quand il s'agit d'affaires à crédit». Ceci est d'autant plus nécessaire que les affaires ne s'annoncent pas bien en 1903. Le manque total de la récolte du colza est une adversité dont se ressent tout le commerce d'importation, surtout des branches comme l'horlogerie. Un calme plat règne à l'heure qu'il est dans ces affaires. Tout le monde tourne les yeux et les espérances vers la récolte de blé qui, jusqu'ici, se présente encore sous de bons auspices. Les affaires languissent et les encassemens laissent tout à désirer. L'état, il est vrai, nage dans des excédents budgétaires: 52 millions de francs en deux ans sur un budget de 218/4 millions! Mais le commerce d'importation qui, cependant, lui aussi, a contribué dans une forte mesure à former des excédents n'en tire, pour le moment, aucun profit. Il se trouve de nouveau dans une situation assez précaire. Des failles, dont quelques-unes d'une certaine importance, ont éclaté. Les demandes de moratoires ont été si nombreuses dans les derniers temps et les moratoires si peu dans l'intérêt des créanciers, que la chambre de commerce de Bucharest s'en est émue et a décidé de faire des démarches auprès du ministère de la justice pour qu'il veuille bien appeler l'attention des tribunaux sur cet état de choses.

Dans ces circonstances il n'est pas étonnant que la vente d'horlogerie après l'essor qu'elle avait pris l'hiver dernier se soit de nouveau ralentie.

En 1901 l'importation de fournitures d'horlogerie ne s'est montée qu'à 130 kg dont 83 kg de Suisse, et celle de pendules et boîtes à musique montées sur bois à 3567 kg dont 293 kg de Suisse, 2461 kg d'Allemagne.

Bijouterie d'or ou de platine total 142 kg dont seulement 16 kg de Suisse.

Verschiedenes — Divers.

Englische Gewerkvereine. Wenn die englischen Eisen- und Stahlfabrikanten und noch andere wichtige englische Industriezweige immer bedenklicher gegenüber der nordamerikanischen Konkurrenz den Kürzeren ziehen, so ist für diese Erscheinung, der grosskapitalistischen deutschen Industriezeitung zufolge, fast ausschliesslich die unverständige Sozialpolitik der englischen Gewerkvereine verantwortlich zu machen. Die schwierige Stellung der englischen Unternehmer gegenüber den Arbeitern wurzelt nicht in der Lohnfrage, sondern in dem Streben der Arbeiter, sich zu Herren über die Arbeitgeber zu machen. Diese Auffassung äusserte schon vor Jahr und Tag Herr Schwab, der Präsident des nordamerikanischen Stabilitrusts und er batte dabei ganz besonders auch die viel erörterte «immer langsam voran»-Taktik der englischen Gewerkvereine im Auge. Nach der Meinung ihrer Führer ist in Grossbritannien eine bestimmte Menge Arbeit zu leisten. Wird die Arbeitsleistung pro Mann und Tag

möglichst herabgesetzt, so haben alle Arbeiter davon unmittelbaren Nutzen. Leistet etwa ein Mann nur die Hälfte der für einen Tag bestimmten Arbeit so müssen zwei Männer beschäftigt werden statt des einen. Gleichzeitig verlangen die Gewerkvereine einen Mindestlohn für jeden Arbeiter ohne Rücksicht auf den Wert der Arbeit. Zahlt aber ein Arbeitgeber einem Arbeiter einen höheren Lohn, so verlangen auch alle übrigen Arbeiter diesen höheren Lohn. Erleichtert wird die Durchführung solcher Taktik durch den züftlerischen Charakter der Gewerkvereine, durch die Exklusivität ihrer Satzungen und durch eine rigorose Praxis selbst gegenüber den eigenen Genossen, falls diese etwa den diktatorischen Anordnungen der Gewerkschaftsbeamten nicht in allen Dingen Folge leisten.

Mit ihrem Widerstand gegen jeden technischen Fortschritt erinnern die englischen Gewerkvereine an das Mittelalter, an jene Zeiten, da auf Veranlassung der verknöcherten Zünfte die Einführung einer jeden Maschine als eine Erfindung des Teufels verhindert wurde. Selbstverständlich denken die englischen Gewerkvereine nicht daran, neue Maschinen zu zerstören oder beobdächtliche Verbote zu verlangen, wie sie noch im 16. Jahrhundert in England, Holland und Russland gegen Bandmühlen, Strumpfwirkmaschinen, Windsägemühlen und dergl. erlassen wurden.

Die englischen Gewerkvereine müssen es sich heute, wenn auch grimmligen Herzens, gefallen lassen, dass die Unternehmer in ihren Betrieben neue Maschinen einführen, um Arbeiter zu ersparen. Aber wenn ein solcher Unternehmer verlangt, dass auch die Arbeiter ihre Arbeitsleistung den maschinellen Verbesserungen und Vereinfachungen anpassen, dann treten alsbald die Gewerkvereine mit ihrer «Immer langsam voran»-Taktik hervor. Ebenso wenig wie der Arbeiter soll die Maschine das leisten, was sie zu leisten imstande ist. Die Maschine darf die Arbeitsleistung nicht erhöhen und keine Arbeit wegnehmen. Auch gegenüber den maschinellen Fortschritten vertreten die Gewerkvereine den Grundsatz der zu beschränkenden Arbeitsleistung und des zu erböbenden Mindestlohnes. So kommt es, dass der organisierte Arbeiter in England in Ermangelung eines Ansporns nicht sein Bestes leistet, sondern nur Durchschnittliches, ja noch weniger. Ein Londoner Maurer legt durchschnittlich höchstens 400 Mauersteine täglich, ein fleissiger Arbeiter 1000 bis 1600! Wo der Unternehmer sich einfallen lassen sollten, die überflüssig gewordene Menschheit in anderer Weise zu verwenden, als es den Gewerkvereinen genehm ist, oder gar entbehrlich gewordene Arbeiter zu entlassen, da haben sie einen Ausstand zu befürchten und fügen sich in der Regel dem betreffenden Gewerkverein.

Ursprünglich mag die Organisation der englischen Gewerkvereine notwendig und zweckmässig gewesen sein. Bis Anfang der neunziger Jahre beschränkte sich die Tätigkeit der Gewerkvereine auf die Werbung rein beruflichen Interessen. Die Gewerkvereine erblieben ihre Hauptaufgabe in der Verbesserung der wirtschaftlichen Lage ihrer Mitglieder und in der Gründung und dem Ausbau von Kranken-, Unfall- und Invaliditätsunterstützungskassen, die beiläufig im Jahre 1900, rund 1,1 Mill. Mitglieder und einen Kassenbestand von annähernd 720 Mill. Mk. aufzuweisen hatten. Diese Aufgabe fiel in einem Lande, wo der Staat versagt, naturgemäß der Selbsthilfe zu und die englischen Gewerkvereine hatten ansehnliche Erfolge. In den letzten Jahren sind aber diese Vereine mehr und mehr verknöchert und erscheinen gegenwärtig zum grösseren Teile als ein empfindliches Hindernis des technischen Fortschreitens der englischen Industrie.

Verstaatlichung der Aerzte in Holland. Während anderswo die Verstaatlichung der Aerzte von den Aerzten bekämpft wird, streben in Holland die Aerzte selbst die Verstaatlichung ihres Berufes eifrig an. Die Gesellschaft der niederländischen Aerzte verlangt die Einstellung einer Etatsposition, um die Aerzte regelmässig zu besolden. Jedermann, reich oder arm, hat das Recht auf unentgeltliche Behandlung, aber nur bemittelte Personen — solche mit mehr als 500 fl. Jahresentnahme — werden mit der Krankensteuer belegt. Der ärztliche Staatsdienst würde nach einer Berechnung der genannten Gesellschaft 2500 Aerzte erfordern, je einen auf 2000 Einwohner.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Announces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Emmenthalbahn.

Dividenden-Zahlung.

Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Mai 1903 wurde für das Rechnungsjahr 1902 die Dividende für die Prioritäts- und Subventionsaktien der Serien A und B auf Fr. 20 per Aktie festgestellt. Gegen Ablieferung des Coupon Nr. 9 der Aktienserie A und Coupon Nr. 3 der Aktienserie B kann diese Dividende von heute an bezogen werden, bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen, bei der Solothurner Kantonalbank und ihren Filialen, sowie bei der Kasse der Gesellschaft in Burgdorf. [1117]

Burgdorf, den 25. Mai 1903.

Die Direktion.

Schweiz. Volksbank, Uster.

Obligationen-Kündigung.

Wir kündigen hiermit unsere sämtlichen in den Monaten März bis Mai ausgegebenen

4 1/4 % Obligationen

zur Rückzahlung, nämlich:	à Fr. 500	
Nr. 77207/77242	» 1000	per 30. Juni 1903,
» 73673/749; 77260/309; 78080/90	» 5000	
» 72779; 78280/8	» 500	
» 77243/58	» 1000	per 31. Juli 1903,
» 78091/78179	» 5000	
» 78289/78304	» 500	
» 77259; 77980/78019	» 1000	per 31. August 1903.
» 78180/78279; 79755/79843	» 5000	
» 78305/78319	» 1000	
	» 5000	

Nach Ablauf der Kündigungsfrist hört die Verzinsung auf. Wir offerieren den Inhabern die Konversion in 3 1/4 % Obligationen al pari auf 3 Jahre fest, auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, mit Halbjahres-Coupons.

Die Direktion.

Buchdruckerei H. JENT in Berz. — Imprimerie H. Jent à Berne

Wengernalpbahn-Gesellschaft.

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 25. Mai a. o. hat die Ausrichtung einer Dividende pro 1902 von (1120)

5 Prozent

beschlossen. Demzufolge wird der Aktiencoupon Nr. 10 mit Fr. 25 von heute an bei nachfolgenden Zahlstellen eingelöst:

Eidgenössische Bank und ihre Filialen,
Burkhart-Gruner, Bern,
Alfred Schuppisser & Cie, Zürich,
Volksbank Biel.

Bern, den 25. Mai 1903.

Die Verwaltung.

Fr. 40,000—50,000

gesucht zur Vergrösserung eines gewerblichen Betriebes.
Offerten unter Chiffre Z V 2505 an Rudolf Mosse
in Basel. (1116)

Fabrikmarken u. deren Deposition beim eidg. Amt.

Metall- und Kautschuk-Stempel für Behörden u. Private.



F. Homberg, Graveur-Medailleur in Bern.

Medaillen: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1881. Diplom: Zürich 1888. (418)

Seriöser Kaufmann,

26 Jahre alt, mehrere Jahre im Ausland tätig, der vier Hauptsprachen mächtig, selbstständig arbeitend, sucht Stelle, mit Vorliebe in einem Bau-Maschinen- oder Eisenwarengeschäft.

Grössere Kautio[n] kann geleistet werden. (1113)

Offerten sub Chiffre A B 21 Posta

Milano.

Chiffre-Inserate

bietet direkt und ohne alle Nebenkosten die Annonsen-Expedition von Rud. Mosse in Zürich, Bern, Aarau, Basel, Biel, Chur, St. Gallen, Glarus, Lausanne, Luzern, Schaffhausen, Solothurn, Zofingen etc.